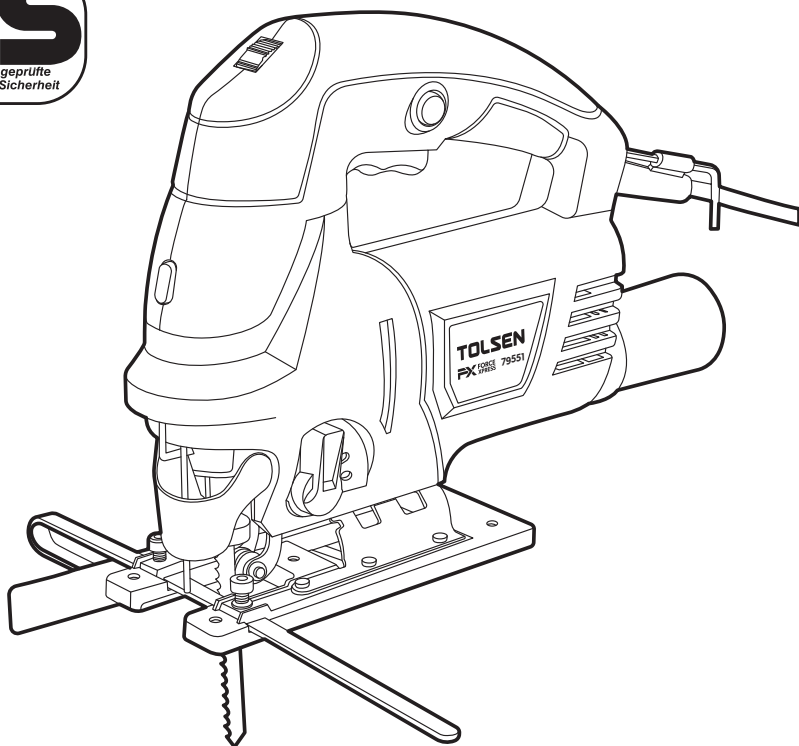


TOLSEN FORCE XPRESS

79551

ПРОБОДЕН ТРИОН

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ 220-240V~ 800W



ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

Прочетете тази инструкция за безопасна работа, начин на експлоатация и гаранция.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**Общи инструкции за безопасност****▲ ВНИМАНИЕ:**

Прочетете инструкциите за безопасност. Неспазването на инструкциите може да причини токов удар, пожари или сериозно нараняване. Запазете тези инструкции.

Понятието "електроинструмент" се отнася за всички електрически или акумулаторни инструменти.

1. Пазете чисто работното си място.
Работете при добра осветеност.
2. Не работете с ел. инструменти при опасност от експлозия, както и при наличие на запалими течности, газове или прах.
3. Дръжте далеч децата при работа.
Внимавайте да не губите контрол.
4. Кабелът трябва да съответства на захранващия контакт. Не преправяйте кабела или щепсела.
Това намалява риска от токов удар.
5. Избягвайте контакт с заземените повърхности като тръби, радиатори, хладилници.
Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
6. Не излагайте ел. инструментите на дъжд или влага. Попаднала вода в машина повишава риска от токов удар.
7. Не наранявайте кабела. Не го дърпайте, не използвайте за да носите машината.
Дръжте го далеч от топлина.
Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
8. Когато работите навън, използвайте удължител за външна употреба.
Това намалява риска от токов удар.
9. Ако е неизбежно да работите при влажна среда, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита (GFCI).
Това намалява риска от токов удар.
10. Заземените уреди изискват трижилен кабел.
Двойно изолираните уреди могат да се използват с 2 или с 3 жилен кабел.
11. Бъдете внимателни, когато работите с ел. инструмент.
Не работете с ел. инструменти, когато сте изморени или под влияние на алкохол, дрога или медикаменти. Момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване.
12. Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила. Предпазните средства, използвани съобразно условията ще намалят риска от нараняване.
13. Внимавайте за случаен пуск. Бъдете сигурни, че пусковият ключ е в поз. Изключен, когато включвате към захранването или носите машината. Носейки машината с пръст върху пусковия ключ може да причини инцидент.
14. Отстранете всякакви инструменти когато включвате машината. Дребни детайли около въртящата се част на машината може да причини нараняване.

15. Заемете стабилна стойка и спазвайте баланс. Това ви дава по-добър контрол над машината.
16. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи и накити. Пазете косата от движещите се части на машината .
17. Ако ползвате прахоулавяне, проверете дали то е правилно свързано правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от проблеми свързани с праха.
18. Използвайте предпазни средства, отговарящи на съответните стандарти. Неодобрени предпазни средства не дават адекватна защита. Защитата за очите да е ANSI-одобрена, а прахозащитата да е NIOSH-одобрена.
19. Не претоварвайте машината. Използвайте я по предназначение. Правилната машина ще свърши сигурно и безопасно работата, за която е предназначена.
20. Не използвайте машината, ако пусковият ключ не работи. Машината е опасна, ако не може да се контролира с този ключ.
21. Изключете от мрежата или махнете батерията, когато правите ремонти, настройки или сменяте инструмента.
22. Съхранявайте електроинструментите далеч от деца и хора, които не са обучени да боравят с тях. Електроинструментите могат бъдат опасни за необучени хора.
23. Поддържайте Вашата машина. Контролирайте въртящите се детайли и следете за повреди по машината. Ако машината е повредена, поправете я преди да я използвате. Много инциденти са причинени от не добре поддържани електроинструменти.
24. Използвайте остри и чисти работни инструменти. Изправните инструменти по-рядко се чупят и се контролират по-лесно.
25. Използвайте машината и принадлежностите съгласно тази инструкция и се съобразявайте с работните условия. Използването на електроинструмента не по предназначение могат да доведат до щети и наранявания.
26. Ремонтите и сервизът трябва да се извършват от оторизиран сервиз. Неправилният ремонт може да причини сериозни наранявания.

Инструкции за безопасност

1. Дръжте машината за изолираните повърхности. При работа можете да докоснете кабел.
Такъв контакт с металните части може да доведе до токов удар.
2. Използвайте менгеме или стяги за да фиксирате стабилно материала..
Ако го държите с ръка и нестабилно може да се стигне до загуба на контрол.
3. Пазете етикетите по машината.
Те носят важна информация.
4. Пазете се от случаен старт. Подгответе се за работа преди да включите машината.
5. Не оставяйте машината преди да е спряла напълно. Движещите се части могат да причинят загуба на контрол.
6. При работа дръжте здраво машината с две ръце за да се предпазите от евентуален откат.
7. Не оставяйте машината без надзор, когато е включена в мрежата. Изключете машината и изключете от мрежата, когато приключите работа.
8. Този продукт не е играчка. Дръжте далеч от деца.
9. Хора с пейсмейкър трябва да се консултират с лекар. Електромагнитните полета в близост до пейсмейкъра могат да го повредят.

Също така хора с пейсмейкър трябва:
 - Да избягват да работят сами. • Да не работят със застопорен ключ.
 - Поддържайте машината за избягване на токов удар.
10. **ВНИМАНИЕ:** При работа може да се образува прах, съдържащ химикали, които да причинят рак, дихателни или други проблеми .
Рискът зависи от това, колко често извършвате такъв тип работа.
За да се предпазите от въздействието на такива химикали: работете в проветриви помещения и използвайте предпазни средства и най-вече маски, със съответните филтри.
11. Предупрежденията в тази инструкция не могат да покрият всички възможни ситуации.
Работете винаги концентрирани и с повишено внимание.

Вибрации

Тази машина вибрира при работа. При дълго излагане на вибрации, можете да получите временни болки в ръцете или раменете.

За да се предпазите от вибрации:

1. Всеки, който редовно използва машина, която вибрира, трябва да бъде прегледан от лекар и трябва периодично да се подлага на медицински прегледи.
Бременни жени, хора с нарушено кръвообръщение, рани по ръцете, нервни нарушения, диабет не трябва да използват тази машина.
Ако чувствате симптоми, свързани с вибрации потърсете веднага лекарска помощ.
2. Не пушете по време на работа. Никотинът намалява достъпът на кръв до пръстите и повишава риска от проблеми.
3. Носете подходящи виброулавящи ръкавици.
4. Ако имате избор изберете машината с най-ниски вибрации.
5. Правете почивки.
6. Не натискайте машината (но имайте контрол над нея). Оставете машината да работи.
7. За намалени вибрации, поддържайте машината, както е посочено тук. Ако се появят странни вибрации, спрете работа.

Характеристики

Напрежение	230-240V, 50Hz
Мощност	800W
Обороти	800-3200 SPM
Ход	20mm
Мах в стомана	8mm
Мах в дърво	80mm
Наклон	0-45°, ляво или дясно
Захват	T-захват



Символи

	Двойна изолация
	Сертификат от: BUREAU VERITAS
 	<p>Внимание за нараняване на очите. Носете защитни очила.</p> <p>Прочетете инструкцията преди използване.</p>
	Излязло от употреба ел. оборудване трябва да се изхвърля на определените места.

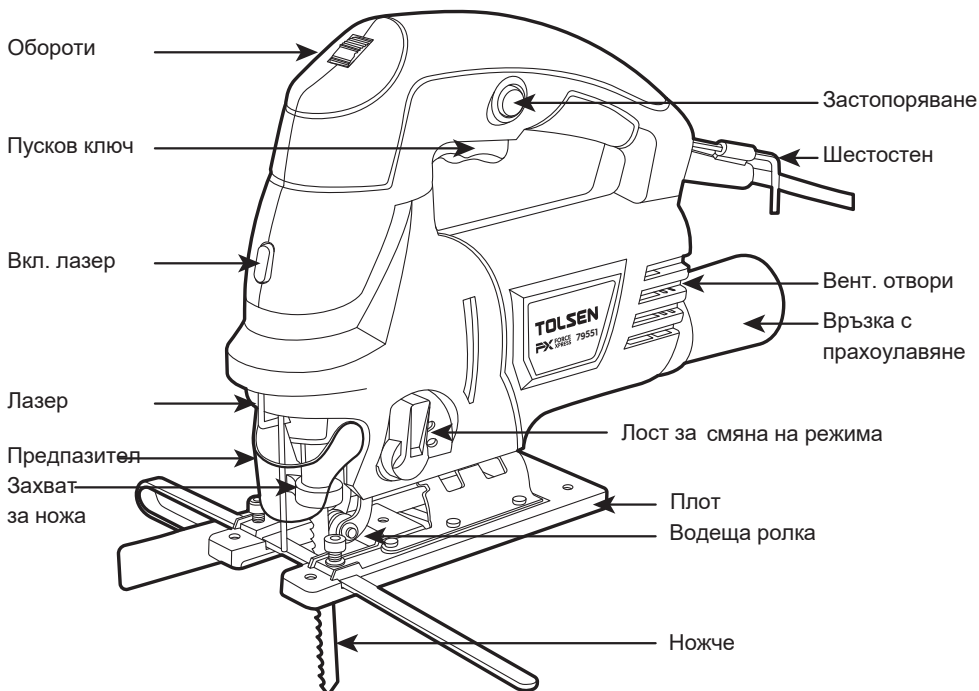
Преди употреба

Прочетете цялата важна информация относно безопасността в началото на тази инструкция

ВНИМАНИЕ:

За да се предпазите от сериозно нараняване: Поставете пусковия ключ в позиция Изключено и изключете кабела от мрежата преди да настройвате или поставяте работния инструмент.

Функции



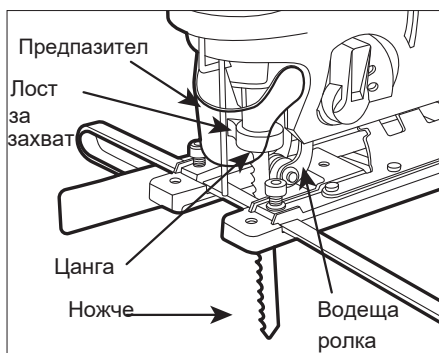
Поставяне на ножчето

1. Вижте таблицата за избор на ножче в зависимост от материала

Избор на ножче и скорост		
Материал	бр.зъби/ инч	Скорост
Меко дърво	6	6
Твърдо дърво	6	5
Пластмаса	12	4~6
Алуминий	12	3~6
Стомана	24	2~4
Плочки	24	1~3
Стъкло	32	1~3
Кожа	(Knife Edge)	4~6
Гума	(Knife Edge)	4~6

Носете защитни очила и здрави ръкавици при смяна на ножчето

2. След като сте подбрали ножчето повдигнете предпазителя за да достигнете до лоста за захват фиг. 1



Фиг 1

3. Бутнете лостчето в обратна на часовниковата стрелка посока за да отворите цангата.
4. Пхнете ножчето в цангата откъм опашката, докрая.
- Важно! Уверете се, че задната част на ножчето е влязла във водещата ролка.
5. Отпуснете лостчето. Издърпайте ножчето за да се намести.

⚠ ВНИМАНИЕ

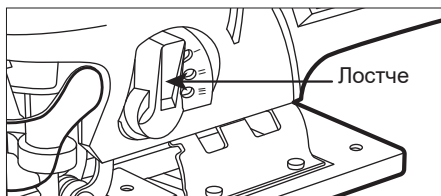
За да се предпазите от сериозно нараняване: Поставете пусковия ключ в позиция Изключено и изключете кабела от мрежата преди да настройвате или поставяте работния инструмент.

Работа

1. Работното място трябва да е чисто и добре осветено. Да няма достъп на или домашни любимци.
2. Поставете така кабела, че да няма опасност от срязване при работа. Кабелът да има достатъчно дължина за да позволява свободно движение.
3. Фиксирайте материала с менегме или стяга, за да не се движи при работа.
4. Не трябва да има кабели или други предмети на работното място по време на работа.

Избор на режим на работа

1. Трионът има четири режима (3 настройки и 1 режим за прво рязане). За да настроите режима, използвайте лостчето за смяна на режима (16). Фиг. 2.

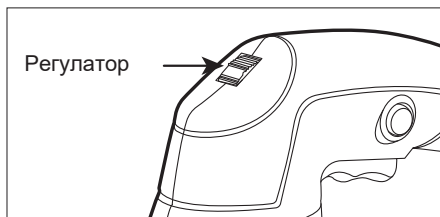


Фиг 2

2. Режимите на работа са:
 - a. 0 = Право рязане (пластмаса и мек метал)
 - b. I = Лек махаловиден (алуминий и твърдо дърво)
 - c. II = Среден махаловиден (дърво, плоскоти, бързо рязане на алуминий)
 - d. III = Силен махаловиден (бързо рязане на дърво и плоскоти)

Регулиране на скоростта

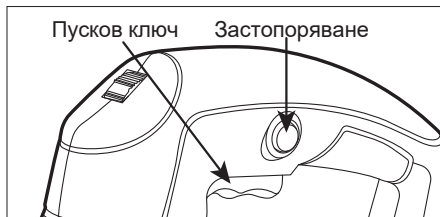
1. Скоростта може да се регулира между 500 и 3,000 хода в минута.
2. За настройка на скоростта въртете ключа от 1 (най-бавно) до 6 (най-бързо). Фиг. 3
3. За по-бързо рязане - по-висока скорост.



Фиг 3

Общи инструкции за работа

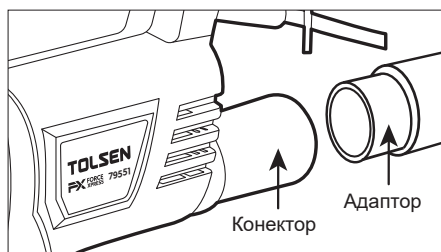
1. Включете към ел. мрежа 220 V.
2. Позиционирайте ножчето на около 12mm от материала.
Ножчето не трябва до допира материала
3. Натиснете пусковия ключ (17)
Ако ще режете по-дълго можете застопорите пусковия ключ като натиснете бутона за застопоряване фиг. 4.
4. Пуснете на пълна скорост и бавно навлезте в материала.



Фиг 4

5. Дръжте здраво машината с две ръце за да се предпазите от откат.

1. Трионът може чрез адаптор да се свърже с прахоулавяне. Той се поставя на конектора в задната част на корпуса.
2. За да поставите адаптора го пхнете в конектора и завъртете по посока на часовниковата стрелка. Фиг. 5



фиг 5

Рязане под ъгъл и рязане на метал

1. Използвайте шестостена за да развиете винчето на плота . Наклонете плота между 0 и 45°.
2. Затегнете отново за да фиксирате желаня наклон.
3. При рязане на метал, използвайте охлаждащ спрей. В противен случай, ножчето се износва бързо. Ако е необходимо намажете материала с грес.
4. Когато приключите отпуснете ключа за да спрете машината. Изчакайте ножчето да спре да се движи. Отстранете триона от работното място.
5. За да избегнете злополука, изключете кабела от мрежата. Съхранявайте далеч от деца.

Поддръжка

1. Преди използване проверете общото състояние на машината. Проверете за разхлабени винтове счупени детайли, нараняване на кабела.
 2. След работа забършете машината с влажен парцал.
 3. Периодично издухвайте с компресор вентилационните отвори.
 4. При износване на четките работата на мотора се влошава или машината спира. Обърнете се към оторизиран сервис за проверка или смяна.
- ВНИМАНИЕ:**
Ако захранващия кабел е наранен или повреден, трябва да се смени от оторизиран сервис.

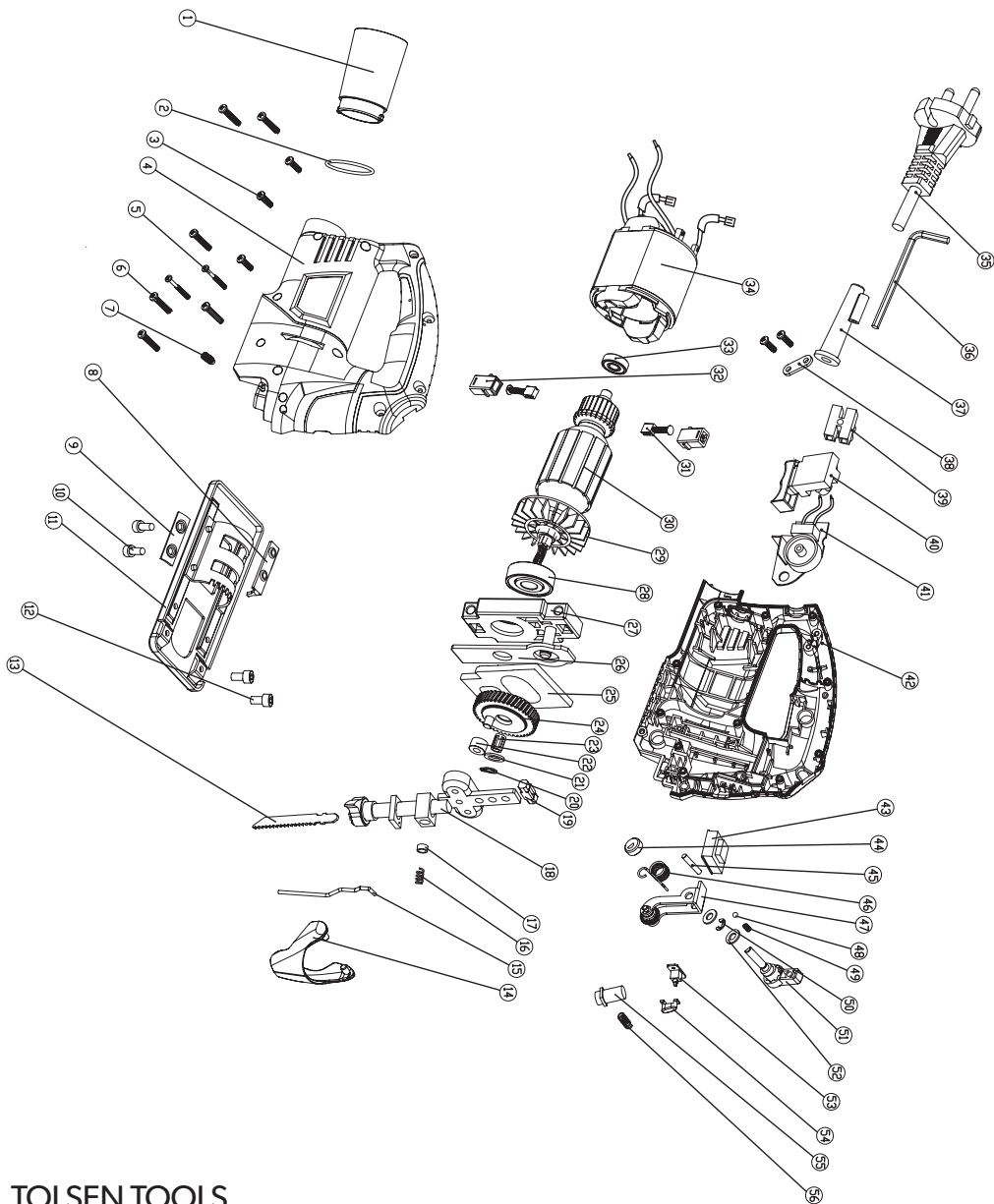
Разрешаване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Не стартира.	1. Кабела не е свързан 2. Няма захранване. 3. Термозащитата е задействана. 4. Вътрешен проблем (Напр. четки или ключ.)	1. Проверете че кабелът е включен. 2. Проверете захранването. Проверете капацитета и характеристиките му. 3. Изключете и оставете да се охлади 4. Потърсете сервиз.
Работният инструмент работи бавно.	1. Налице е прекален натиск. 2. Удължителят е прекалено дълъг или с малък диаметър.	1. Не натискайте. Оставете машината да работи. 2. По възможност не ползвайте удължител. Или използвайте удължител с подходяща дължина и диаметър.
ефективността пада с времето	четките са износени или повредени.	Потърсете сервиз за смяна на четките
Странен шум или вибрации.	Вътрешна повреда. (Напр. четки или лагер.)	Потърсете сервиз.
Прегряване.	1. Натискате прекалено. 2. Проблем с охлаждането 3. Удължителят е прекалено дълъг или с малък диаметър.	1. Не натискайте. Оставете машината да работи. 2. Издухайте праха от корпуса със сгъстен въздух. Ползвайте очила и маска. 3. По възможност не ползвайте удължител. Или използвайте удължител с подходяща дължина и диаметър.
Работният инструмент не работи добре.	1. Раб.инструмент не е захванат добре. 2. Раб. инструмент е износен или повреден.	1. Уверете се, че раб. инструмент е поставен добре. 2. Сменете раб. инструмент.

PARTS LIST

Part	Description	Qty.
1	dust adapter	1
2	O-Ring	1
3	tapping screw ST3.9x12	4
4	right housing	1
5	tapping screw ST3.9x35	2
6	tapping screw ST3.9x19	6
7	inner socket scerw M5x12	1
8	retaining plate	1
9	connecting plate	2
10	socket head screw M5x10	2
11	base plate	1
12	inner socket scerw M5x9	2
13	saw blade	1
14	finger guard	1
15	guard stell wire	1
16	plunger holder spring	1
17	spring bushing	1
18	plunger	1
19	plunger holder	1
20	retaining ring	1
21	gear washer	1
22	roller	1
23	needle bearing K6x10x13	1
24	big gear	1
25	counter blance	1
26	blade -lifting plate	1
27	bearing holder	1
28	bearing 629-2RS	1
29	fan	1

Part	Description	Qty.
30	rotor	1
31	carbon brush	2
32	brush holder	2
33	bearing 607-2RS	1
34	stator	1
35	cable 2x0.75mm	1
36	spanner M5	1
37	cable guard	1
38	cable press board	1
39	terminal block	1
40	switch	1
41	PCB	1
42	left housing	1
43	Laser power	1
44	Eclentricity seat	1
45	pin for rdler holder	1
46	spiraling for pendulm board	1
47	assistar subgssembly	1
48	stell ball $\varnothing 4$	1
49	spring for the pendulam knob	1
50	clip ring $\varnothing 6$	1
51	pendulum knob	1
52	washer for	1
53	laser PCB	1
54	laser button	1
55	laser	1
56	laser sping	1



**TOLSEN TOOLS
CO.,LIMITED**

www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.

MADE IN CHINA



BV LCIE
CHINA
Number


N° 1966AS11ARFJ33273

ATTESTATION of conformity with European Directives

Product: Jig saw
Reference 79551
Trade mark 
Issued to SUZHOU TOLSEN TOOLS CO., LTD.
Address Building No.2, Zhenxing Road, Hexing, Jinfeng Town, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China

Manufacturer Changzhou Standard Electric Appliance Co., Ltd.
No. 29 Chunqiu Road, Minghuang Industrial Park, Hutang Town, Wujin District, Changzhou City, Jiangsu, P.R. China



Technical characteristics 230-240V~ 50Hz 800W n₀:800-3200/min

The submitted sample of the above equipment has been tested for  marking according to following European Directive and following standards:

- Machine Directive 2006/42/EC

Standards	Report number	Report date
- EN 62841-1:2015 - EN 62841-2-11:2016	ARFJ-19JU1848TTSHP	15/11/2019

The referred test report(s) show that the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements in the specified European Directive

This verification does not imply assessment of the production of the product
The  marking may be affixed if all relevant and effective European Directives with  are applicable

Shanghai (P.R. China), Nov. 15th, 2019.

David WANG
Production Line Manager



This document shall not be reproduced, except in full, without the written approval of BV LCIE China.
Information given in this document, are related to the tested specimen of the described electrical sample.

LCIE CHINA

必维欧亚电气技术咨询服务(上海)有
限公司

Version 05/2015.6.9

Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road,
CaoHejing Songjiang High-Tech Park,
Shanghai P.R.C (201612)

Tel: +86 21 6195 7000
Fax: +86 21 6195 7001
Email: contact@cn.bureauveritas.com

